



Textos andinos. Corpus de textos *khipu* incaicos y coloniales

Martti Pärssinen
y Jukka Kiviharju

Instituto Iberoamericano de Finlandia
Universidad Complutense de Madrid
Madrid 2004, 435 páginas
ISBN 952-5481-02-6
www.finstitut.org

En el prólogo, José Luis Girón, catedrático de la Universidad Complutense, escribe:

El *khipu* es un sistema de escritura mediante nudos de variadas formas en cuerdas de divesos colores; preferentemente, servía para registrar cantidades relativas a inventarios de cosas, listas de topónimos y nombres de personas, parentescos, tributos, etc.; pero parece que los incas lo utilizaron también para transmitir textos narrativos muy elementales. De *khipus* incas transcritos en textos españoles de la segunda mitad del siglo XVI trata este libro [...] Pärssinen demuestra, con una argumentación impecable y con convincentes pruebas empíricas -documentales y etnográficas- que también se utiliza para el relato de hechos históricos (*anales*), para el establecimiento de genealogías y parentescos

y para la transmisión de textos religiosos y míticos, entre los que destacan los que versan sobre el mito del origen de los incas. [páginas 13 y 14]

Estas cuerdas siguieron en uso hasta que fueron prohibidas en el III Concilio Limense de 1583. En el libro se publican 22 textos basados en quipos y otros 8 similares, además de numerosas figuras (como la adjunta, de la página 32, de un joven chasqui con un quipo en la mano, rotulado como “carta”) y el estudio “Los textos incas y sus sistemas de escritura” (páginas 23 a 75). Se trata de un primer tomo, iniciativa conjunta de la Universidad Complutense (Departamento de Lengua Española) y el Instituto Iberoamericano de Finlandia (es decir, el Instituto Finlandés de Iberoamérica), dirigido por el catedrático de la Universidad de Helsinki Timo Riiho. También catedrático en Helsinki, Martti Pärssinen es autor de *Tawantinsuyu. El estado inca y su organización política* (Lima 2003, original en inglés de 1992, Helsinki). Jukka Kiviharju es doctor por la Universidad de Helsinki.



El libro, como observa Girón, tiene gran interés, tanto para la etnografía e historia americanas, como para la relación, planteada “desde un punto de vista poco usual”, entre oralidad y escritura.

Joaquín Garrido